

Mestieri d'Arte & Design

ENGLISH VERSION
INCLUDED



HOMO FABER
A Venezia l'eccellenza
e il talento dei
maestri d'arte europei

FRANCIA

La tessitura della Manifattura
Robert Four di Aubusson
incontra l'estro di Pierre Marie

ITALIA

Il laboratorio felice dell'Atelier
Fornasetti a Milano
tra artigianalità e tradizione

SPAGNA

Daniel López-Obrero Carmona
e le sue creazioni in pelle a
Cordova con le antiche tecniche



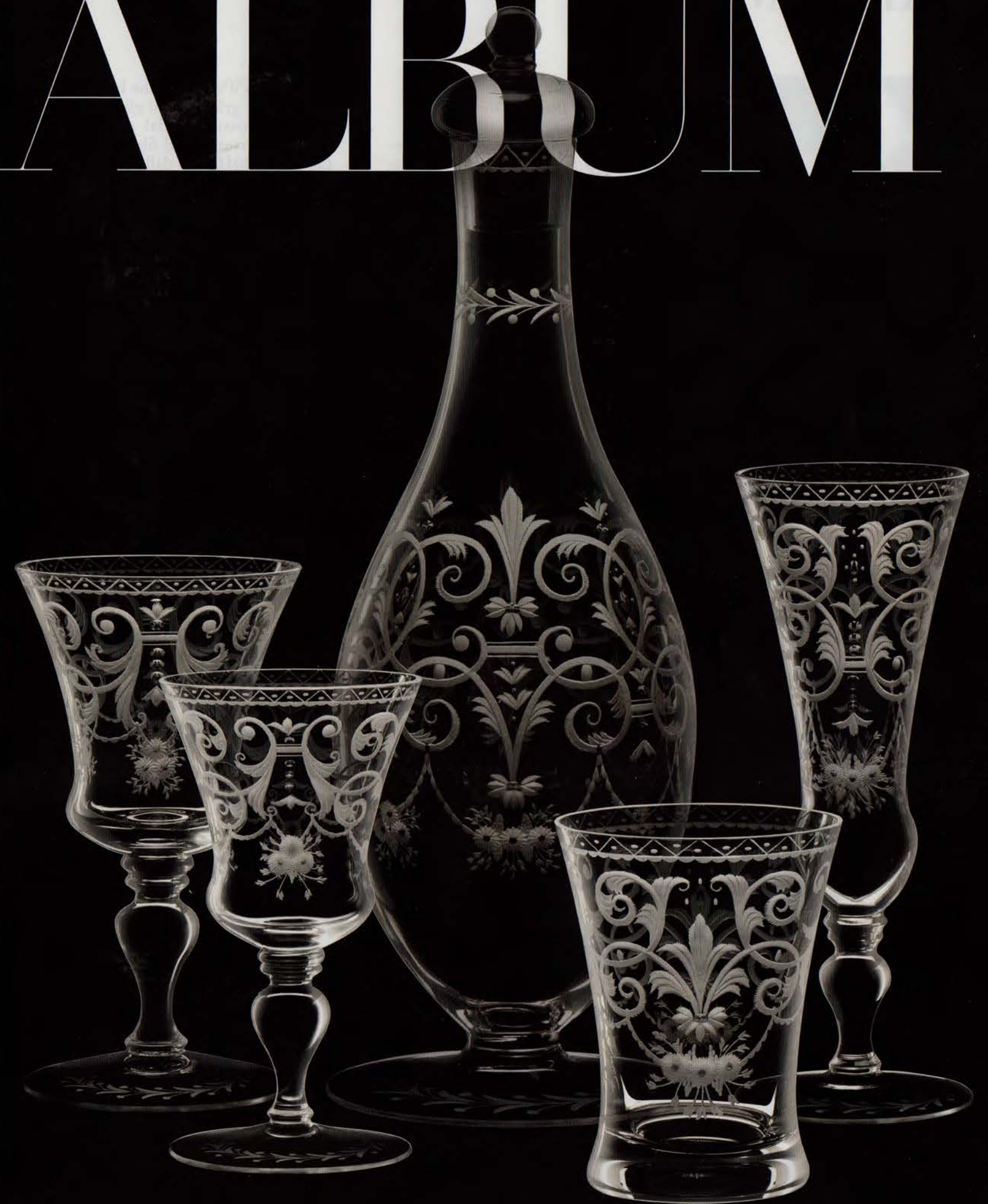
**J. & L. LOBMEYR***Vienna, Kärntner Strasse 26*

Vero polo dell'eccellenza, la Lobmeyr è una realtà che dal 1823, anno della sua fondazione a Vienna, non ha mai smesso di crescere in raffinatezza, precisione delle operazioni artigianali, creatività di modelli nei differenti campi, dai bicchieri agli specchi ai lampadari. Fu Josef Lobmeyr a iniziare la produzione dei vetri «austro-boemi», divenendo presto fornitore della casa imperiale. Questo artista artigiano dalla personalità eclettica fu anche cofondatore del Museo di Arti applicate di Vienna. Da allora sei generazioni si sono passate il testimone, tra esposizioni universali e innumerevoli successi: basti dire che i Lobmeyr hanno realizzato i primi lampadari elettrici al mondo, in collaborazione con Edison, i lampadari per l'Opera di Vienna e per il Metropolitan di New York, per il Castello di Schönbrunn, per il Cremlino. Oggi l'azienda è gestita dai pronipoti del fondatore, Andreas, Leonid e Johannes

Rath. Il loro archivio racchiude circa 10mila modelli di fusione e consente la creazione di lampadari in tutti gli stili. Un altro settore nel quale Lobmeyr eccelle è quello degli specchi, molati e incisi, riprodotti da modelli presenti nel loro archivio oppure progettati insieme ai clienti. Accanto alle modernissime tecnologie, qui vengono ancora utilizzate le antiche tecniche della martellatura, della zigrinatura, dell'incisione a mano, per realizzare bicchieri di straordinaria fattura. Le incisioni richiedono grande virtuosismo e precisione da parte dei maestri artigiani nel premere la mola di rame cosparsa di pasta abrasiva sul vetro, nel modificare la velocità dei giri per le diverse fasi dell'operazione e del disegno che si vuole ottenere. Una nota a parte meritano i Muslin glass, impalpabili bicchieri in vetro soffiato leggeri come mussola, da cui il nome. Sono formati a mano, uno per uno, con grande abilità e destrezza. www.lobmeyr.at



ALBUM



P. 14 LIVING TREASURES. ROBERTO CAPUCCI, SUBLIME DESIGNER

A NEW STUDY DEDICATED TO THE ARTIST-ARTISAN OF HAUTE COUTURE, WHO AMAZED THE WORLD WITH HIS SCULPTURAL CREATIONS

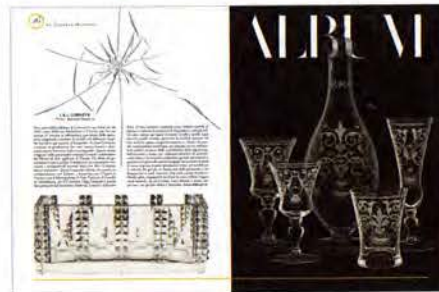
Lo scultore della seta. Roberto Capucci, il sublime nella moda is the new release in the "Mestieri d'Arte" book series. Written by Gian Luca Bauzano and edited by Fondazione Cologni for Marsilio Editori, the volume is dedicated to the art and artisan genius of Roberto Capucci, one of the great fathers of Italian fashion. His story is well known to scholars, experts and fans of fashion and lifestyle; his name shines in the firmament of international creative excellence. Born in Rome in 1930, the *Maestro* made his official debut in Florence at the first fashion shows organised by Giovanni Battista Giorgini in his family villa in the heart of the city. It was the starting point of Capucci's myth. Not only did he conceive haute couture creations, garments made of precious fabrics for Hollywood stars and representatives of the Roman aristocracy and international jet-set. His designs were also true sculptures, extraordinary architectures in fabric. In the 1980s, he was already a forerunner of the contemporary world: his outfits were drawing admiration and causing a sensation, parading down the catwalks all over the world and exhibited in the most important museums and art institutions, from the National Gallery of Modern Art in Rome to the Schauspielhaus in Berlin, from Palazzo Strozzi in Florence to the Kunsthistorisches Museum in Vienna and the Biennial Art Exhibition in Venice. Capucci's career is unique: from art to the highest level of craftsmanship, in 75 years of uninterrupted activity the *Maestro* has become the emblem of an exceptional savoir-faire.

His creativity continues to express itself, vivid and full of visionary and imaginative splendour, especially in his designs, of which the volume presents a beautiful and appealing selection ("the alpha and the omega of each of my creations," writes the *Maestro*). They express Capucci's passion for shapes, colours, materials, for art and nature, his infinite sources of inspiration, for his endless creativity and crafting skill. Thanks to the detailed, attentive and passionate reconstruction of Gian Luca Bauzano (esteemed journalist of the *Corriere della Sera* daily newspaper, academic and curator of fashion, lifestyle and music, Roberto Capucci's great friend and connoisseur of his life and work), the volume portrays the fascinating and mostly unknown story of a great artist-artisan: a true "Living Treasure", according to the poetical definition that Japan awards to its greatest Master Artisans, protecting and safeguarding their craft as an essential artistic and cultural heritage. The author offers us an exciting story, interwoven with personal memories and

emotions. The captivating narration is illustrated by the marvellous images of his best-known dresses and drawings, taken from the incredible and almost totally unpublished body of more than 300 of his personal creations.

In his introduction, Franco Cologni reminds us that the book is first and foremost a tribute to the greatness of a creative excellence that was and continues to be the pride of our country. At the same time, it is "a poetic manual for young creative artists who will find Capucci's story wise and inspiring, an authentic and concrete pathway towards the awareness that fashion is not just glamour but work, commitment, dedication and intense dialogue with masters and artisans." This is because Roberto Capucci, refined interpreter of high Italian craftsmanship, has given substance to words "that today's young designers must make their own: art, craft, talent, competence, work, vision, courage, beauty." A beauty that, in his work, finds a timeless, highly personal and daring interpretation that never stops speaking to the eyes and to the heart. (Alessandra de Nitto)

PP. 16/25 ALBUM



J. & L. LOBMEYR

Vienna, Kaerntner Strasse 26 (Austria)
Since its founding in Vienna in 1823, for six generations Lobmeyr has been engaged in developing elegance, craftsmanship and creativity in different sectors, from glasses to mirrors to chandeliers. Josef Lobmeyr began producing Austro-Bohemian glass and soon became Purveyor to the Imperial Court. He was also co-founder of the Museum of Applied Arts in Vienna. Lobmeyr made the world's first electric chandeliers, including those for the Vienna State Opera, the Metropolitan in New York, the Castle of Schoenbrunn and the Kremlin. Today, the company is managed by the founder's great-grandsons, Andreas, Leonid and Johannes Rath. Their chandelier archive contains more than 10,000 cast models. Lobmeyr also excels in the production of both cut and engraved mirrors according to traditional patterns and contemporary designs. State-of-the-art technologies are used alongside time-honoured techniques such as glass engraving, which requires great technical skill and precision. Lobmeyr also prides in the production of muslin glass, which is blown so thin that it is almost impalpable. lobmeyr.at



BELLERBY & CO

*London, 7 Bouverie Mews,
Stoke Newington (UK)*

What do you do when you can't find your object of desire? You simply create it yourself. This is exactly what Peter Bellerby decided to do a decade ago. He wanted to give his father a globe for his eightieth birthday, but he couldn't find any to suit his taste. So he made one himself, with plaster, drawing paper, watercolours and a wealth of documentation he studied with great dedication. He managed to create a true masterpiece. Then, thanks to the expertise he acquired, he decided to transform this amateur activity into a profession. He could never have imagined the success it would have. Two large globes were commissioned by Martin Scorsese for his film *Hugo Cabret* in 2011, and one by the prestigious Royal Geographical Society in 2014. His globes are now collector's items. They can be personalised with hand-engraved messages, changes in the maps and inclusions of works of art. "A bespoke globe is an excellent way to commemorate an occasion or a special trip," comments Bellerby. bellerbyandco.com

VALÉRIE COLAS DES FRANCS

Nemours, 6, cour du Château (France)

For almost twenty years, Valérie Colas des Francs has been making elaborate straw marquetry. In her fascinating workshop inside the courtyard of Nemours Castle she creates screens, storage boxes, tabletops, chairs, lampshades, buttons, even clothing accessories and jewellery. "Hay is a humble material, but it can be used to make highly sophisticated objects," she says. "It is an ancient technique that was imported into Europe from the East in the late 17th century. Deco is the period that fascinates me most and often inspires me. At that time, they made earrings and clothing accessories with microscopic weaves." You don't need many things to work hay: a brush for the glue, a scalpel and a cutter to cut the long threads of rye. "Manual skill in this craft is essential. I always say that to work well you need to have eyes at the top of your fingers..." Valérie Colas des Francs also does restoration work and makes objects on commission. valericoladesfrancs.com

FRANÇOIS JUNOD

Sainte-Croix, rue des Rasses 17 (Switzerland)

François Junod is an unrivalled master in the construction of automatons, an age-old art